

VITO

HAND TOOLS



VINAL20

PT NÍVEL COM APONTADOR LASER

ES NIVEL CON PUNTERO LÁSER

EN LEVEL WITH LASER POINTER

FR NIVEAU AVEC POINTEUR LASER

DE WASSERWAAGE MIT LASERZEIGER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

-VERSÃO ORIGINAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUNG

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral	6
Manutenção e limpeza	6
Assistência Técnica	7
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	7
Colocação/substituição das pilhas	7
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	7
Ligar/desligar o nível com apontador laser	7
Função de nivelamento	8
Posicionar o nível	8
Alinhamento com a linha laser (funcionamento em linha)	8
Projeção/verificação de alturas através de ponto laser (operação de ponto)	8
Verificação de linhas horizontais / verticais com o nível de bolha de ar	8
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	9
Limpeza e armazenamento	9
proteção do meio ambiente	9
APOIO AO CLIENTE	9
CERTIFICADO DE GARANTIA	9
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	11
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO	13
General	13
Mantenimiento y limpieza	13
Asistencia Técnica	14
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	14
Colocación/cambio de las pilas	14

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	14
Encender/apagar el nivel con puntero láser	14
Función de nivelación	15
Posicionamiento del nivel	15
Alineación con la línea láser (modo línea)	15
Proyección/verificación de altura por puntero láser (modo puntero)	15
Comprobación de las líneas horizontales y verticales con el nivel de burbuja	15
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	16
Limpieza y almacenamiento	16
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	16
ATENCIÓN AL CLIENTE	16
CERTIFICADO DE GARANTÍA	16
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	18
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	20
General	20
Maintenance and cleaning	20
Technical assistance	21
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	21
Inserting/replacing batteries	21
OPERATING INSTRUCTIONS	21
Switching the level with laser pointer on/off	21
Levelling function	22
Positioning the level	22
Alignment with the laser line (line mode)	22
Height projection/verification by laser pointer (pointer operation)	22
Checking horizontal / vertical lines with the spirit level	22
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	23
Cleaning and storage	23
ENVIRONMENTAL POLICY	23

CUSTOMER SERVICE	23
WARRANTY CERTIFICATE	23
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING	24
DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	25

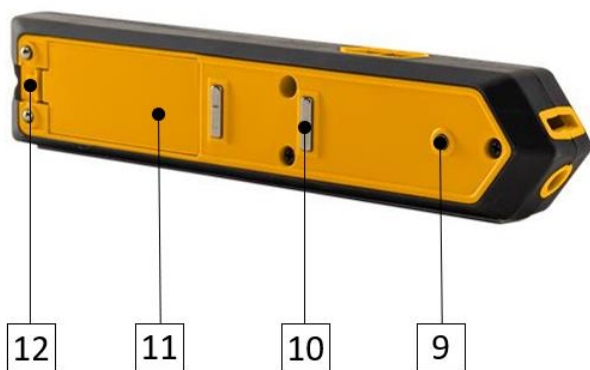
FR

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	27
Général.....	27
Entretien et nettoyage	27
Assistance Technique.....	28
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	28
Insérer/remplacer les piles	28
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	28
Mise en marche/arrêt du niveau avec un pointeur laser	28

Fonction de nivellement	29
Positionnement du niveau.....	29
Alignement avec la ligne laser (mode ligne)	29
Projection/vérification de la hauteur en utilisant le pointeur laser (mode pointeur).....	29
Vérification des lignes horizontales et verticales à l'aide du niveau à bulle.....	29
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	30
Nettoyage et stockage	30
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	30
SERVICE CLIENT	30
CERTIFICAT DE GARANTIE	30
FOIRE AUX QUESTIONS / DÉPANNAGE	31
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/ DECLARATION OF CONFORMITY/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	32

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

NÍVEL COM APONTADOR LASER 20M – VINAL20



Lista de Componentes	
1	Saída da linha laser
2	Interruptor "ON/OFF"
3	Bolha nível horizontal
4	Bolha nível vertical
5	Base de alumínio
6	Roda de ajuste do suporte
7	Suporte de parede
8	Saída do ponto laser
9	Ponto de suporte
10	Íman
11	Tampa do compartimento das pilhas
12	Patilha de fixação da tampa do compartimento das pilhas

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	3
Tipo de pilhas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Comprimento de onda do laser [nm]:	
Linha:	635
Ponto:	650
Potência do laser [mW]:	Classe 2, < 1 mW
Intervalo de medição [m]:	0.05 – 20
Precisão de nivelamento [mm/m]:	± 1
Precisão do laser [mm/m]:	± 0.5
Diâmetro da linha [mm/m]:	100 lux, 15mm/20m
Largura da linha de laser [mm/m]:	100 lux, 3mm/3m
Temperatura de trabalho [°C]:	0 - 40
Peso do produto [g]:	125
Dimensões do produto [mm]:	165 x 35 x 25

Conteúdo da Embalagem	
1	Nível com apontador laser VINAL20
2	Pilhas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de fogo ou explosão.



Perigo de laser.



Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar o seu nível com apontador laser. O manual de instruções é parte integrante do nível e tem de ser sempre fornecido. Guarde o manual para futuras consultas.



Ao utilizar níveis com apontadores laser deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio e acidentes pessoais.

Geral

Utilize o nível com apontador laser sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

O nível com apontador laser só pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do nível, deve obter instruções adequadas e práticas.

Nunca permita a utilização do nível com apontador laser por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência ou conhecimento da ferramenta e outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Utilize o nível com apontador laser só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize o nível se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com o nível.



Nunca aponte o raio laser na direção de pessoas ou animais e não olhe diretamente para o raio. Este nível com apontador laser produz raios laser de classe 2. A exposição prolongada dos olhos ao laser pode provocar cegueira.

O nível com apontador laser é fornecido com uma etiqueta de advertência de laser. Antes da primeira utilização, garanta que a etiqueta está colada e nunca utilize o laser com a etiqueta de advertência ilegível.

O uso de óculos de proteção para laser reduz o risco de lesões. Garanta que as características dos óculos de proteção estão de acordo com o tipo de raio do laser.



O nível com apontador laser apenas pode ser utilizado conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa provocar danos no nível com apontador laser e resulte em ferimentos no utilizador, provocados pela exposição ao raio laser.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração ao nível com apontador laser além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Não exponha o nível com apontador laser à chuva nem o utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água no nível aumenta o risco de dano. Nunca mergulhe o nível em água ou outros fluidos.

Não sujeite o nível com apontador laser à exposição solar, temperaturas extremas nem a grandes variações de temperatura. No caso de utilizar o nível nas condições referidas, é possível que a precisão seja prejudicada.



Não utilize níveis com apontadores laser em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os níveis com apontadores laser podem criar faíscas e inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Manutenção e limpeza

Limpeza:

Mantenha sempre o nível com apontador laser de nível limpo e seco, isento de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios do nível após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do nível com apontador laser.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**Colocação/substituição das pilhas**

Durante a seleção e utilização das pilhas deve ter em atenção os seguintes aspetos:

- Utilize pilhas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilize pilhas do mesmo fabricante, tipo e capacidade;
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Não misture pilhas usadas/descarregadas com pilhas novas/carregadas;
- Caso o nível com apontador laser não seja utilizado durante longos períodos, retire as pilhas. As pilhas podem corroer ou descarregar no caso de armazenamento prolongado;
- As pilhas descarregadas ou em fim de vida devem ser eliminadas de acordo com as leis e regulamentos locais.

Utilize o procedimento apresentado a seguir para colocar/substituir as pilhas:

1. Coloque o interruptor "ON/OFF" (17) na posição central para desligar o nível;
2. Pressione a patilha de fixação (2) e abra a tampa do compartimento das pilhas (1);
3. Retire as pilhas descarregadas e introduza as pilhas novas ou recarregáveis. Garanta que as pilhas são colocadas de acordo com a polaridade (+/-) representada nas zonas laterais da tampa do compartimento das pilhas;
4. Feche a tampa e garanta que a patilha está bem fixa.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O laser foi concebido para determinar e controlar linhas horizontais e verticais em espaços fechados. É ideal para efetuar marcações e alinhamentos em paredes, tetos ou pavimentos.

Para garantir que trabalha com o laser em segurança deve ter em atenção alguns cuidados e procedimentos:

- Antes da utilização, verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento do laser;
- Evite que o laser sofra pancadas ou quedas. Danos no laser podem prejudicar a precisão. Caso o laser sofra pancadas ou quedas deverá controlar a linha do laser, comparando-a com uma linha de referência conhecida, vertical ou horizontal;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado deve ser reparado ou substituído;
- Desligue o laser antes de transportá-lo. A unidade de nivelamento é bloqueada logo que o interruptor "ON/OFF" é colocado na posição "OFF", caso contrário poderia sofrer danos provocados por fortes movimentos.

Ligar/desligar o nível com apontador laser

Para colocar o nível em linha, empurre o interruptor ON/OFF para a frente. Para colocar o nível em ponto, desloque o interruptor ON/OFF para trás. Imediatamente após a ligação, o nível emite um raio laser pela abertura de saída, consoante o modo de funcionamento selecionado.

- Não apontar o raio laser para pessoas ou animais e não olhar para o raio laser, nem mesmo a uma grande distância.

Para desligar o nível, coloque o interruptor ON/OFF na posição central.

- Não deixar o nível ligado sem vigilância e desligar depois de utilizar. Outras pessoas podem ficar cegas devido ao raio laser.

Quando não estiver a utilizar, desligue para prolongar a vida útil das pilhas.

Função de nivelamento



A precisão de nivelamento especificada aplica-se ao alinhamento do raio laser com referência aos níveis de bolha de ar.

Se o nível de bolha de ar apresentar fugas, cobrir com material absorvente adequado e eliminar de forma segura. Os níveis de bolha de ar contêm líquido inflamável que pode causar irritação das vias respiratórias, dos olhos e da pele.

Posicionar o nível

Para um alinhamento exato com os níveis de bolha de ar, a posição do nível é importante.

A precisão de nivelamento especificada só é alcançada quando a ferramenta está corretamente posicionada:

- Para alinhamento horizontal com o nível de bolha de ar, a abertura de saída do laser para funcionamento em linha deve estar na horizontal e a superfície de alumínio do nível deve estar virada para baixo;
- Para alinhamento vertical com nível de bolha de ar, a abertura de saída do laser para funcionamento em linha deve estar virada para cima e a superfície de alumínio do nível deve estar virada para o lado.

Alinhamento com a linha laser (funcionamento em linha)

Colocar o nível no suporte de parede, encostá-lo a uma parede através dos três pontos de apoio ou fixá-lo a uma outra superfície magnética com os ímanes.

- Alinhamento horizontal: A abertura de saída do laser para o funcionamento em linha deve estar na horizontal e a superfície de alumínio deve estar virada para baixo. Alinhe horizontalmente a ferramenta de medição com o nível de bolha de ar. Por exemplo, é possível alinhar molduras ou prateleiras ao longo da linha de laser horizontal.



O alinhamento horizontal com a linha laser só é possível na superfície contra a qual a ferramenta de medição foi colocada. Mesmo que a ferramenta de medição tenha sido alinhada com o nível de bolha de ar, a linha de laser numa parede transversal não é necessariamente horizontal, pelo que não é adequada para o nivelamento.

- Alinhamento vertical: A abertura de saída do laser para o funcionamento da linha deve estar virada para cima e a superfície de alumínio deve estar virada para o lado. Alinhe verticalmente a ferramenta de medição com o nível de bolha de ar. Por exemplo, é possível alinhar os armários superiores e inferiores ao longo da linha de laser vertical;
- Alinhamento a partir dos pontos de referência: Rode a ferramenta de medição para qualquer ângulo necessário, de modo a alinhar a linha laser ao longo dos pontos de referência. Por exemplo, isto pode ser utilizado para pendurar molduras de quadros paralelamente a escadas ou à inclinação de um telhado.

Projeção/verificação de alturas através de ponto laser (operação de ponto)

Coloque o nível no suporte de parede e alinhe-o horizontalmente. Pode, por exemplo, utilizar o ponto de laser para alinhar tomadas em paredes diferentes ou pendurar ganchos de roupeiro à mesma altura.

Para o efeito, rode a parte superior do suporte de parede.

Ao rodar, tenha atenção para não tocar no nível, caso contrário, a sua posição pode ser alterada.

Trabalho com tripé (recomendado): Alinhar o raio laser com a altura pretendida.

Projetar ou verificar a altura no local de destino.

Trabalhar sem tripé: Determinar a diferença de altura entre o raio laser e a altura do ponto de referência, projetar ou verificar a diferença de altura medida no local de destino.

Verificação de linhas horizontais / verticais com o nível de bolha de ar

O nível também pode ser utilizado como um nível de carpinteiro para verificar as linhas verticais e horizontais, por exemplo, para alinhar uma máquina de lavar roupa ou um frigorífico. Ao colocar o nível em superfícies horizontais, a superfície de alumínio deve estar virada para baixo. Ao colocar em superfícies verticais, a abertura de saída do laser para operação de linha deve estar virada para cima.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O nível com apontador laser não requer qualquer manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire as pilhas do nível com apontador laser.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do nível com apontador laser. Limpe o nível com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege o nível e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o nível com apontador laser num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire as pilhas quando armazena o nível com apontador laser.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque equipamentos elétricos, baterias ou pilhas no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, os equipamentos elétricos usados têm de ser recolhidos separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

De acordo com a diretiva europeia 2006/66/EC, baterias e pilhas defeituosas ou usadas, devem ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação de equipamentos, pilhas e baterias contacte os responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

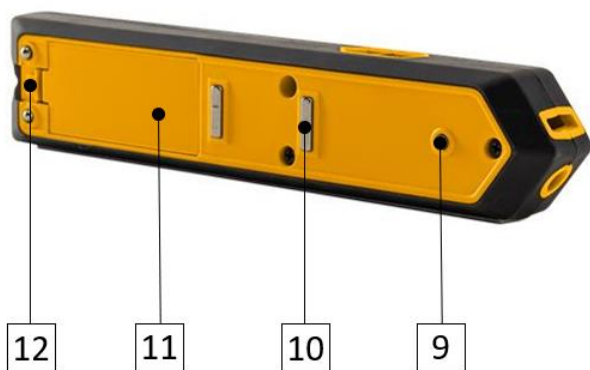
Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O nível com apontador laser não liga quando pressiona a tecla "ON/OFF": • As pilhas estão descarregadas; • As pilhas não estão colocadas com a polaridade correta;	• Substituir as pilhas descarregadas; • Colocar as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento das pilhas;
O resultado de medição não é aceitável: • A saída do raio laser ou a lente de receção estão embaciadas (mudança rápida de temperatura); • A saída do laser ou a lente de receção estão tapadas; • Obstáculo no alinhamento do raio laser;	• Limpar a saída do raio laser e a lente de receção com um pano macio e seco; • Garantir que a saída do laser e a lente de receção estão desobstruídas; • O laser deve atingir a superfície alvo sem qualquer interferência;

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

NIVEL CON PUNTERO LÁSER 20M – VINAL20



Lista de Componentes	
1	Salida de línea láser
2	Interruptor encendido/apagado
3	Nivel de burbuja horizontal
4	Nivel de burbuja vertical
5	Superficie de aluminio
6	Rueda de ajuste del soporte
7	Soporte de pared
8	Salida del puntero láser
9	Punto de apoyo
10	Imán
11	Tapa del compartimento de las pilas
12	Lengüeta de fijación de la tapa del compartimento de las pilas

Datos Técnicos	
Tensión nominal [V]:	3
Tipo de pilas:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Longitud de onda del láser [nm]:	
Línea:	635
Punto:	650
Potencia del láser [mW]:	Clase 2, < 1 mW
Rango de medición [m]:	0.05 – 20
Exactitud de nivelación [mm/m]:	± 1
Precisión del láser [mm/m]:	± 0.5
Diámetro de línea [mm/m]:	100 lux, 15mm/20m
Ancho de la línea láser [mm/m]:	100 lux, 3mm/3m
Temperatura de funcionamiento [°C]:	0 – 40
Peso del producto [g]:	125
Dimensiones del producto	165 x 35 x 25

Contenido del Embalaje	
1	Nivel con puntero láser VINAL20
2	Pilas alcalinas 1.5V LR03 (AAA)
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de incendio o explosión.



Peligro de láser.



Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su nivel con puntero láser. El manual de instrucciones es parte integrante del nivel y tiene que ser siempre suministrado. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.



Al utilizar niveles con puntero láser debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio y accidentes personales.

General

Utilice siempre el nivel con puntero láser con cuidado, responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes causados a terceros o a sus bienes.

El nivel con puntero láser sólo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su funcionamiento. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre la utilización del nivel, y debe obtener instrucciones prácticas y adecuadas.

Nunca permita que el nivel con puntero láser sea utilizado por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia o conocimiento de la herramienta y otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

Utilice el nivel con puntero láser sólo si usted se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice el nivel si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Si padece algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el nivel.



No apunte nunca el rayo láser en dirección a personas o animales y no mire directamente al rayo. Este nivel con puntero láser produce rayos láser de clase 2. La exposición prolongada de los ojos al láser puede causar ceguera.

El nivel con puntero láser se suministra con una etiqueta de advertencia de láser. Antes del primer uso, asegúrese de que la etiqueta está colocada y nunca utilice el láser con una etiqueta de advertencia ilegible.

El uso de gafas de protección para láser reduce el riesgo de lesiones. Asegúrese de que las características de las gafas se corresponden con el tipo de rayo láser.



El nivel con puntero láser sólo debe utilizarse tal y como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda dañar el nivel con puntero láser y provocar lesiones al usuario por exposición al rayo láser.

Por razones de seguridad, queda prohibida cualquier alteración del nivel con puntero láser que no sea la instalación de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

No exponga el nivel con puntero láser a la lluvia ni lo utilice en entornos húmedos o mojados. La entrada de agua en el nivel aumenta el riesgo de daños. No sumerja nunca el nivel en agua u otros líquidos.

No exponga el nivel con puntero láser a la luz solar, a temperaturas extremas ni a grandes variaciones de temperatura. Si utiliza el nivel en estas condiciones, es posible que la precisión se vea afectada.



No utilice niveles con puntero láser en entornos explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Los niveles con puntero láser pueden crear chispas e inflamar líquidos, gases o polvo.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza:

Mantenga siempre el nivel con puntero láser limpio y seco, sin aceite, lubricantes ni grasa. Limpie todos los componentes y accesorios del nivel después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, poniendo en peligro el funcionamiento seguro del nivel con puntero láser.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todos las tuercas y tornillos bien apretados para que el nivel láser esté en condiciones de trabajo seguras.

Asistencia Técnica

El nivel con puntero láser sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Colocación/cambio de las pilas

A la hora de escoger y utilizar las pilas, hay que tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Utilice pilas alcalinas (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Utilice pilas del mismo fabricante, tipo y capacidad;
- Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas/descargadas y nuevas/cargadas;
- Si no va a utilizar el nivel con puntero láser durante periodos prolongados, retire las pilas. Las pilas pueden corroerse o descargarse en caso de almacenamiento prolongado;
- Las pilas descargadas o al final de su vida útil deben eliminarse de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

Realice el siguiente procedimiento para insertar/sustituir las pilas:

1. Coloque el interruptor encendido/apagado (17) en la posición central para apagar el nivel;
2. Presione la lengüeta de fijación (2) y abra la tapa del compartimento de las pilas (1);
3. Retire las pilas descargadas e inserte pilas nuevas o recargables. Asegúrese de que las pilas están colocadas según la polaridad (+/-) indicada en los laterales de la tapa del compartimento de las pilas;
4. Cierre la tapa y asegúrese de que la lengüeta está bien sujeta.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El nivel con puntero láser está diseñado para determinar y controlar líneas horizontales y verticales en espacios cerrados. Es ideal para hacer marcas y alineaciones en paredes, techos o suelos.

Para trabajar de forma segura con el nivel con puntero láser, hay que tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos:

- Antes de utilizarlo, compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Las comprobaciones periódicas son importantes para garantizar la seguridad y el rendimiento del nivel con puntero láser;
- Evite que el nivel con puntero láser se golpee o se caiga. Los daños en el nivel con puntero láser pueden afectar a la precisión. Si el nivel con puntero láser se golpea o se cae, debe comprobar la línea láser contra una línea de referencia vertical u horizontal conocida;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado debe ser reparado o cambiado;
- Apague el láser antes de transportarlo. La unidad de nivelación se bloquea en cuanto se coloca el interruptor encendido/apagado en la posición de apagado, ya que de lo contrario podría resultar dañada por movimientos fuertes.

Encender/apagar el nivel con puntero láser

Para poner el nivel en modo línea, mueva el interruptor encendido/apagado hacia delante. Para poner el nivel en modo puntero, mueva el interruptor encendido/apagado hacia atrás. Inmediatamente después de encenderse, el nivel emite un rayo láser a través de la abertura de salida, en función del modo de funcionamiento seleccionado.

- No apunte con el rayo láser a personas o animales y no mire el rayo láser, ni siquiera a gran distancia.

Para desconectar el nivel, coloque el interruptor encendido/apagado en la posición central.

- No deje el nivel encendido sin vigilancia y apáguelo después de utilizarlo. Otras personas pueden quedar cegadas por el rayo láser.

Cuando no lo utilice, apáguelo para prolongar la duración de las pilas.

Función de nivelación



La precisión de nivelación especificada se aplica a la alineación del rayo láser con referencia a los niveles de burbuja.

Si el nivel de burbuja gotea, cúbralo con un material absorbente adecuado y deséchelo de forma segura. Los niveles de burbuja contienen líquido inflamable que puede causar irritación de las vías respiratorias, los ojos y la piel.

Posicionamiento del nivel

Para una alineación exacta con niveles de burbuja, la posición del nivel es importante.

La precisión de nivelación especificada sólo se alcanza cuando la herramienta está correctamente posicionada:

- Para la alineación horizontal con el nivel de burbuja, la abertura de salida de la línea láser debe estar horizontal y la superficie de aluminio del nivel debe estar orientada hacia abajo;
- Para la alineación vertical con un nivel de burbuja, la abertura de salida de la línea láser debe estar orientada hacia arriba y la superficie de aluminio del nivel debe estar orientada lateralmente.

Alineación con la línea láser (modo línea)

Coloque el nivel en el soporte de pared, apóyelo contra una pared utilizando los tres puntos de apoyo o fíjelo a otra superficie magnética utilizando los imanes.

- Alineación horizontal: La abertura de salida de la línea láser debe estar horizontal y la superficie de aluminio debe estar orientada hacia abajo. Alinee la herramienta de medición horizontalmente con el nivel de burbuja. Por ejemplo, puede alinear molduras o estanterías a lo largo de la línea láser horizontal.



La alineación horizontal con la línea láser sólo es posible en la superficie contra la que se ha colocado la herramienta de medición. Aunque la herramienta de medición se haya alineado con el nivel de burbuja, la línea láser en una pared transversal no es necesariamente horizontal y, por tanto, no es adecuada para la nivelación.

- Alineación vertical: La abertura de salida de la línea láser debe estar orientada hacia arriba y la superficie de aluminio hacia el lado. Alinee la herramienta de medición verticalmente con el nivel de burbuja. Por ejemplo, es posible alinear armarios superiores e inferiores a lo largo de la línea láser vertical;
- Alineación a partir de puntos de referencia: Gire la herramienta de medición a cualquier ángulo necesario para alinear la línea láser a lo largo de los puntos de referencia. Por ejemplo, puede utilizarse para colgar marcos de cuadros paralelos a escaleras o a la pendiente de un tejado.

Proyección/verificación de altura por puntero láser (modo puntero)

Coloque el nivel en el soporte de pared y alinéelo horizontalmente. Por ejemplo, puede utilizar el puntero láser para alinear enchufes en paredes diferentes o colgar ganchos de armario a la misma altura.

Para ello, gire la parte superior del soporte de pared.

Al girar, tenga cuidado de no tocar el nivel, de lo contrario podría alterarse su posición.

Trabajo con trípode (recomendado): Alinee el rayo láser con la altura deseada.

Proyecte o compruebe la altura en el lugar de destino.

Trabajo sin trípode: Determinar la diferencia de altura entre el rayo láser y la altura del punto de referencia, proyectar o verificar la diferencia de altura medida en el lugar de destino.

Comprobación de las líneas horizontales y verticales con el nivel de burbuja

El nivel también puede utilizarse como nivel de carpintero para comprobar las líneas verticales y horizontales, por ejemplo, para alinear una lavadora o un frigorífico. Al colocar el nivel en superficies horizontales, la superficie de aluminio debe estar orientada hacia abajo. Cuando se coloque sobre superficies verticales, la abertura de salida de la línea láser debe estar orientada hacia arriba.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El nivel de puntero láser no requiere mantenimiento adicional. No obstante, debe limpiarse periódicamente para garantizar un funcionamiento sin problemas.

Antes de realizar cualquier trabajo de comprobación, mantenimiento o limpieza, retire las pilas del nivel con puntero láser.

Limpieza y almacenamiento**Limpieza**

Después de cada uso, limpie todos los componentes del nivel con puntero láser. Limpie el nivel con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege el nivel y prolonga su vida útil.

Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde el nivel con puntero láser en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire las pilas cuando guarde el nivel con puntero láser.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje está compuesto de materiales reciclables, que puede desechar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramientas eléctricas, baterías o pilas en la basura doméstica!

Según la directiva europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición para el derecho interno, las herramientas eléctricas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previstos al efecto.

Según la norma europea 2006/66/CE, las pilas y baterías defectuosas o usadas deben recogerse por separado y entregarse en los puntos de recogida designados.

Puede obtener información sobre la eliminación de aparatos, pilas y baterías usados en las entidades locales responsables por el reciclaje.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

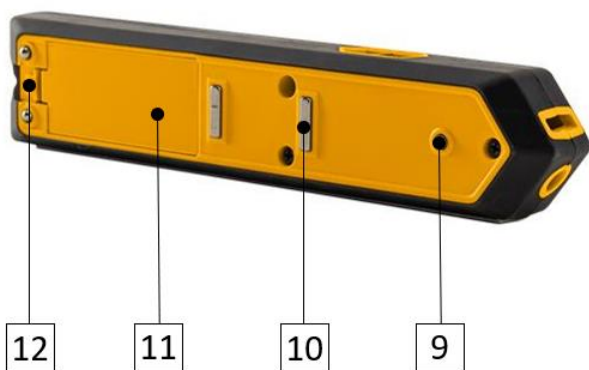
Se excluyen de la garantía el mal uso del producto, las reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (ajenas al servicio de asistencia técnica de la marca VITO), así como los daños causados por el uso del producto.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema – Causa	Solución
El nivel con puntero láser no se enciende al pulsar el interruptor encendido/apagado: - Las pilas están descargadas; - Las pilas no están colocadas con la polaridad correcta;	- Sustituir las pilas gastadas; - Insertar las pilas según la polaridad indicada en el compartimento de las pilas;
El resultado de la medición no es aceptable: - La salida del rayo láser o la lente receptora están empañadas (cambio rápido de temperatura); - La salida del láser o la lente receptora están cubiertas; - Obstáculo en la alineación del rayo láser;	- Limpiar la salida del rayo láser y la lente receptora con un paño suave y seco; - Asegurarse de que la salida del láser y la lente receptora no están obstruidas; - El láser debe incidir en la superficie objetivo sin ninguna interferencia;

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

LEVEL WITH LASER POINTER 20M – VINAL20



List of Components	
1	Laser line outlet
2	ON/OFF switch
3	Horizontal spirit level
4	Vertical spirit level
5	Aluminium surface
6	Stand adjustment wheel
7	Wall stand
8	Laser pointer outlet
9	Support point
10	Magnet
11	Battery compartment cover
12	Battery compartment cover latch

Technical Data	
Rated voltage [V]:	3
Battery type:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Laser wavelength [nm]:	
Line:	635
Pointer:	650
Laser output power [mW]:	Class 2, < 1 mW
Measuring range [m]:	0.05 – 20
Levelling accuracy [mm/m]:	± 1
Laser accuracy [mm/m]:	± 0.5
Line diameter [mm/m]:	100 lux, 15mm/20m
Laser line width [mm/m]:	100 lux, 3mm/3m
Operating temperature [°C]:	0 – 40
Product weight [g]:	125
Product dimensions [mm]:	165 x 35 x 25

Packaging Content	
1	Level with laser pointer VINAL20
2	Alkaline batteries 1.5V LR03 (AAA)
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Fire or explosion hazard.



Laser beam hazard.



Packaging made from recycled materials.



Separate collection and recycling of batteries and/or power tools.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your level with laser pointer. The instruction manual is an integral part of the level and must always be supplied. Keep the manual for future reference.



When using levels with laser pointers, you should consider certain basic safety measures to avoid the risk of fire and personal injury.

General

Always use the level with laser pointer carefully, responsibly and bearing in mind that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The level with laser pointer may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before using the level for the first time, the user must be instructed by the seller or another competent person on how to use it and must obtain appropriate and practical instructions.

Never allow the level with laser pointer to be used by children, people with limited physical, sensory or mental capabilities, people with a lack of experience or knowledge of the tool or who are unfamiliar with the operating instructions.

Only use the level with laser pointer if you are in good physical and mental condition. Do not use the level if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. If you suffer from any health problems, consult your doctor before using the level.



Never point the laser beam towards people or animals and do not look directly into the beam. This level with laser pointer produces class 2 laser beams. Prolonged exposure of the eyes to the laser can cause blindness.

The level with laser pointer is supplied with a warning label. Before using it for the first time, make sure the label is attached and never use the level with an illegible warning label.

Wearing laser safety goggles reduces the risk of injury. Make sure that the characteristics of the goggles match the type of laser beam.



The level with laser pointer may only be used as described in this instruction manual. Any other use that could damage the level with laser pointer and result in injury to the user from exposure to the laser beam is not permitted.

For safety reasons, any alteration to the level with laser pointer other than the fitting of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your power tool will be voided if you alter it in any way.

You can get more information on the authorised accessories from your official VITO dealer.

Do not expose the level with laser pointer to rain or operate it in wet or damp conditions. Water entering the level increases the risk of damage. Never immerse the level in water or other fluids.

Do not expose the level with laser pointer level to sunlight, extreme temperatures, or large temperature variations. If you use the level in the above-mentioned conditions, the accuracy may be impaired.



Do not use laser pointer levels in explosive environments, particularly in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Levels with laser pointers can create sparks and ignite liquids, gases, or dust.

Maintenance and cleaning

Cleaning:

Always keep the level with laser pointer clean and dry, free from oil, lubricants, or grease. Clean all components and accessories of the level after use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, jeopardising the safe operation of the level with laser pointer.

Maintenance:

Only maintenance work described in this instruction manual may be carried out; all other work must be conducted by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tightened to ensure a safe operation.

Technical assistance

The level with laser pointer must only be repaired by the brand's technical assistance service or by qualified personnel, using only original spare parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Inserting/replacing batteries

When choosing and using batteries, you should pay attention to the following aspects:

- Use alkaline batteries (2 x 1.5V LR03 (AAA));
- Use batteries from the same manufacturer, type, and capacity;
- Replace all the batteries at the same time. Do not mix old/discharged batteries with new/charged batteries;
- If the level with laser pointer will not be used for long periods, remove the batteries. Batteries can corrode or discharge in case of long-term storage;
- Discharged or end-of-life batteries should be disposed of in accordance with local laws and regulations.

Follow the procedure below to insert/replace batteries:

1. Place the ON/OFF switch (17) in the centre position to turn the level off;
2. Press the latch (2) and open the battery compartment cover (1);
3. Remove discharged batteries and insert new or rechargeable batteries. Make sure that the batteries are inserted according to the polarity (+/-) shown on the sides of the battery compartment cover;
4. Close the cover and make sure the latch is securely fastened.

OPERATING INSTRUCTIONS

The level is designed to determine and control horizontal and vertical lines in enclosed spaces. It is ideal for making markings and alignments on walls, ceilings, or floors.

To ensure that you work safely with the level, you need to take certain precautions and procedures into account:

- Before using it, make sure all the fixing screws are properly tightened. Regular servicing is important to ensure the safety and performance of the level;
- Avoid bumping or dropping the level. Damage to the level can impair its accuracy. If the laser is hit or dropped, you should check the laser line against a known vertical or horizontal reference line;
- If the ON/OFF switch is damaged it must be repaired or replaced;
- Switch off the level before transporting it. The levelling unit is locked as soon as the ON/OFF switch is set to the 'OFF' position, otherwise it could be damaged by strong movements.

Switching the level with laser pointer on/off

To set the laser line, push the ON/OFF switch forwards. To set the laser pointer, push the ON/OFF switch forwards. Immediately after switching on, the level emits a laser beam through the outlet, depending on the selected operating mode.

- Do not point the laser beam at people or animals and do not look at the laser beam, even from a great distance.

To switch off the level, place the ON/OFF switch on the centre position.

- Do not leave the level on unattended and switch it off after using it. Other people can be blinded by the laser beam.

When not in use, switch off to prolong battery life.

Levelling function



The specified levelling accuracy applies to the alignment of the laser beam with reference to spirit levels.

If the spirit level leaks, cover with suitable absorbent material and dispose of safely. The spirit levels contain flammable liquid that can cause irritation to the respiratory tract, eyes, and skin.

Positioning the level

For exact alignment with the spirit levels, the position of the level is important.

The specified levelling accuracy is only achieved when the tool is correctly positioned:

- For horizontal alignment with the spirit level, the laser line outlet must be horizontal, and the aluminium surface of the level must be facing downwards;
- For vertical alignment with the spirit level, the laser line outlet must face upwards, and the aluminium surface of the level must face sideways.

Alignment with the laser line (line mode)

Place the level on the wall stand, lean it against a wall using the three support points or attach it to another magnetic surface using the magnets.

- Horizontal alignment: The laser line outlet must be horizontal, and the aluminium surface must be facing downwards. Align the measuring tool horizontally with the spirit level. For example, you can align frames or shelves along the horizontal laser line.



Horizontal alignment with the laser line is only possible on the surface against which the measuring tool has been placed. Even if the measuring tool has been aligned with the spirit level, the laser line on a transverse wall is not necessarily horizontal and is therefore not suitable for levelling.

- Vertical alignment: The laser line outlet must face upwards, and the aluminium surface must face sideways. Align the measuring tool vertically with the spirit level. For example, you can align the upper and lower cabinets along the vertical laser line;
- Alignment from reference points: Rotate the measuring tool to any angle required to align the laser line along the reference points. For example, this can be used to hang picture frames parallel to stairs or the slope of a roof.

Height projection/verification by laser pointer (pointer operation)

Place the level on the wall stand and align it horizontally. You can, for example, use the laser pointer to align sockets on different walls or hang wardrobe hooks at the same height.

To do this, rotate the top of the wall stand.

When turning, be careful not to touch the level, otherwise its position could be altered.

Working with a tripod (recommended): Align the laser beam with the desired height.

Project or check the height at the target location.

Working without a tripod: Determine the height difference between the laser beam and the height of the reference point, project or check the measured height difference at the target location.

Checking horizontal / vertical lines with the spirit level

The level can also be used as a carpenter's level to check vertical and horizontal lines, for example to align a washing machine or fridge. When placing the level on horizontal surfaces, the aluminium surface must be facing downwards. When placing it on vertical surfaces, the laser line outlet must face upwards.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

The level with laser pointer does not require any additional maintenance. However, regular cleaning should be conducted to ensure a continued trouble-free operation.

Before carrying out any servicing, maintenance, or cleaning work, remove the batteries from the level with laser pointer.

Cleaning and storage

Cleaning

After each use, clean all the components of the level with laser pointer. Clean the level with a clean, damp cloth or blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the level and extends its service life.

Storage

When it is not being used, store the level with laser pointer in a dry, clean place, free from corrosive vapours and out of the reach of children. Remove the batteries when storing the level with laser pointer.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools and batteries with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

According to the European Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs and batteries, must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

You can get information regarding the disposal of equipment and batteries through the local entity in charge of recycling.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the spare parts and work needed for its repairing.

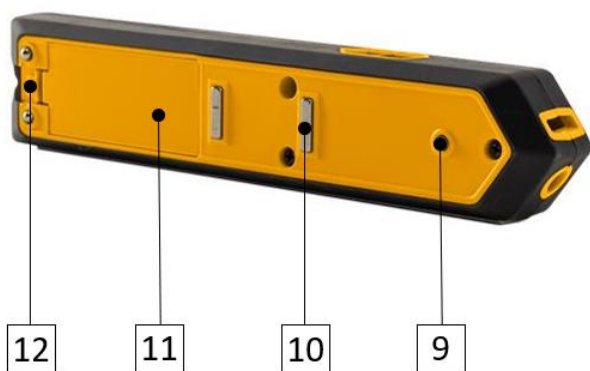
Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs conducted by unauthorised individuals (outside the technical assistance service of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem – Cause	Solution
The level with laser pointer does not switch on when you press the ON/OFF switch: • The batteries are discharged; • The batteries are not inserted with the correct polarity;	• Replace the dead batteries; • Insert the batteries according to the polarity indicated in the battery compartment;
The measurement result is not acceptable: • The laser outlet or the receiving lens are fogged up (rapid temperature change); • The laser outlet or the receiving lens is covered; • Obstacle in the alignment of the laser beam;	• Clean the laser outlet and the receiving lens with a soft, dry cloth; • Make sure that the laser outlet and receiving lens are unobstructed; • The laser must hit the target surface without any interference;

DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

NIVEAU AVEC POINTEUR LASER 20M – VINAL20



Liste de Composants	
1	Sortie de la ligne laser
2	Interrupteur marche/arrêt
3	Fiole de niveau à bulle horizontal
4	Fiole de niveau à bulle vertical
5	Surface en aluminium
6	Roue de réglage du support
7	Support mural
8	Sortie du pointeur laser
9	Point d'appui
10	Aimant
11	Couvercle du compartiment à piles
12	Languette du couvercle du compartiment à piles

Données Techniques	
Tension nominale [V] :	3
Type de piles :	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Longueur de l'onde laser [nm] :	
Ligne :	635
Pointeur :	650
Puissance du laser [mW] :	Classe 2, < 1 mW
Plage de mesure [m] :	0,05 – 20
Précision du nivellement [mm/m] :	± 1
Précision du laser [mm/m] :	± 0.5
Diamètre de la ligne [mm/m] :	100 lux, 15mm/20m
Largueur de la ligne laser [mm/m] :	100 lux, 3mm/3m
Température de fonctionnement [°C] :	0 – 40
Poids [g] :	125
Dimensions du produit [mm] :	165 x 35 x 25

Contenu de l'Emballage	
1	Niveau avec pointeur laser VINAL20
2	Piles alcalines 1,5V LR03 (AAA)
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Danger de rayonnement laser.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser votre niveau avec pointeur laser. Le mode d'emploi fait partie intégrante du niveau et doit toujours être fourni. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

 Lorsque vous utilisez des niveaux avec des pointeurs laser, vous devez prendre certaines mesures de sécurité de base pour éviter les risques d'incendie et de blessures.

Général

Utilisez toujours le niveau avec pointeur laser avec prudence, de manière responsable et en gardant à l'esprit que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

Le niveau avec pointeur laser ne peut être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui sont familiarisées avec son fonctionnement. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le vendeur ou une autre personne compétente sur l'utilisation du niveau et doit obtenir des instructions appropriées et pratiques.

Ne laissez jamais le niveau avec pointeur laser être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'outil et d'autres personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions d'utilisation.

N'utilisez le niveau avec pointeur laser que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas le niveau si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez de problèmes de santé, demandez à votre médecin s'il est possible de travailler avec le niveau.

 Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas directement dans le faisceau. Ce niveau avec pointeur laser produit des faisceaux laser de classe 2. Une exposition prolongée des yeux au laser peut provoquer la cécité.

Le niveau avec pointeur laser est fourni avec une étiquette d'avertissement. Avant la première utilisation, assurez-vous que l'étiquette est fixée et n'utilisez jamais le niveau avec une étiquette d'avertissement illisible.

Le port de lunettes de protection contre les lasers réduit le risque de blessure. Assurez-vous que les caractéristiques des lunettes correspondent au type de faisceau laser.

 Le niveau avec pointeur laser ne doit être utilisé que de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation susceptible d'endommager le niveau avec pointeur laser et d'entraîner des blessures pour l'utilisateur en cas d'exposition au faisceau laser est interdite.

Pour des raisons de sécurité, toute modification du niveau avec pointeur laser autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

N'exposez pas le niveau avec pointeur laser à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. L'eau qui pénètre dans le niveau augmente le risque de dommages. N'immergez jamais le niveau dans l'eau ou dans d'autres liquides.

N'exposez pas le niveau avec pointeur laser à la lumière du soleil, à des températures extrêmes ou à des variations de température importantes. Si vous utilisez le niveau dans ces conditions, il est possible que la précision soit affectée.

 N'utilisez pas les niveaux avec pointeur laser dans des environnements explosifs, en particulier en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les niveaux avec pointeurs laser peuvent créer des étincelles et enflammer des liquides, des gaz ou des poussières.

Entretien et nettoyage

Nettoyage :

Le niveau avec pointeur laser doit toujours être propre et sec, exempt d'huile, de lubrifiants ou de graisse. Nettoyez tous les composants et accessoires du niveau après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux, compromettant ainsi la sécurité de fonctionnement du niveau avec pointeur laser.

Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et vis bien serrés afin que le niveau avec pointeur laser puisse fonctionner en toute sécurité.

Assistance Technique

Le niveau avec pointeur laser doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Insérer/remplacer les piles

Lors de la sélection et de l'utilisation des piles, il convient de prêter attention aux aspects suivants :

- Utilisez des piles alcalines (2 x 1.5V LR03 (AAA)) ;
- Utilisez des piles du même fabricant, du même type et de la même capacité ;
- Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles anciennes/déchargées avec des piles neuves/chargées ;
- Si le niveau avec pointeur laser n'est pas utilisé pendant de longues périodes, retirez les piles. Les piles peuvent se corroder ou se décharger en cas de stockage prolongé ;
- Les piles déchargées ou en fin de vie doivent être éliminées conformément aux lois et réglementations locales.

Suivez la procédure ci-dessous pour insérer/remplacer les piles :

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt (17) en position centrale pour éteindre le niveau ;
2. Appuyez sur la languette (2) et ouvrez le couvercle du compartiment à piles (1) ;
3. Retirez les piles déchargées et insérez des piles neuves ou rechargeables. Veillez à ce que les piles soient insérées conformément à la polarité (+/-) indiquée sur les côtés du couvercle du compartiment à piles ;
4. Mettez le couvercle de la batterie en place et assurez-vous que la languette est bien fixée.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Le niveau avec pointeur laser est conçu pour déterminer et contrôler les lignes horizontales et verticales dans les espaces clos. Il est idéal pour réaliser des marquages et des alignements sur les murs, les plafonds ou les sols.

Pour travailler en toute sécurité avec le niveau, vous devez prendre certaines précautions et procédures en compte :

- Avant utilisation, assurez-vous que toutes les vis de fixation sont correctement serrées. Des contrôles réguliers sont importants pour garantir la sécurité et les performances du niveau ;
- Évitez de frapper ou de laisser tomber le niveau. Les dommages causés au laser peuvent nuire à la précision. Si le laser est frappé ou tombe, vous devez vérifier la ligne laser par rapport à une ligne de référence verticale ou horizontale connue ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé, il doit être réparé ou remplacé ;
- Éteignez le niveau avant de le transporter. L'unité de nivellement est verrouillée dès que l'interrupteur marche/arrêt est mis en position « arrêt », sinon elle pourrait être endommagée par des mouvements violents.

Mise en marche/arrêt du niveau avec un pointeur laser

Pour mettre le niveau en mode ligne, poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant. Pour mettre le niveau en mode pointeur, poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière. Immédiatement après la mise en marche, le niveau émet un faisceau laser par l'ouverture de sortie, selon le mode de fonctionnement sélectionné.

- Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez pas le faisceau laser, même à grande distance.

Pour éteindre le niveau, placez l'interrupteur marche/arrêt en position centrale.

- Ne laissez pas le niveau en marche sans surveillance et éteignez-le après utilisation. D'autres personnes peuvent être aveuglées par le rayon laser.

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le pour prolonger la durée de vie des piles.

Fonction de nivellement



La précision de nivellement spécifiée s'applique à l'alignement du faisceau laser par rapport aux niveaux à bulle.

Si le niveau à bulle fuit, recouvrez-le d'un matériau absorbant approprié et mettez-le au rebut en toute sécurité. Les niveaux à bulles contiennent un liquide inflammable qui peut provoquer une irritation des voies respiratoires, des yeux et de la peau.

Positionnement du niveau

Pour un alignement exact avec les niveaux à bulle, la position du niveau est importante.

La précision de nivellement spécifiée n'est atteinte que lorsque l'outil est correctement positionné :

- Pour un alignement horizontal avec le niveau à bulle, l'ouverture de sortie de la ligne laser doit être horizontale et la surface en aluminium du niveau doit être orientée vers le bas ;
- Pour l'alignement vertical avec le niveau à bulle, l'ouverture de sortie de la ligne laser doit être orientée vers le haut et la surface en aluminium du niveau doit être orientée vers le côté.

Alignement avec la ligne laser (mode ligne)

Placez le niveau sur le support mural, appuyez-le contre un mur à l'aide des trois points d'appui ou fixez-le à une autre surface magnétique à l'aide des aimants.

- Alignement horizontal : L'ouverture de sortie de la ligne laser doit être horizontale et la surface en aluminium doit être orientée vers le bas. Alignez l'outil de mesure horizontalement avec le niveau à bulle. Par exemple, vous pouvez aligner des cadres ou des étagères le long de la ligne laser horizontale.



L'alignement horizontal avec la ligne laser n'est possible que sur la surface contre laquelle l'outil de mesure a été placé. Même si l'outil de mesure a été aligné avec le niveau à bulle, la ligne laser sur un mur transversal n'est pas nécessairement horizontale et ne convient donc pas au nivellement.

- Alignement vertical : L'ouverture de sortie de la ligne laser doit être orientée vers le haut et la surface en aluminium doit être orientée vers le côté. Alignez l'outil de mesure verticalement avec le niveau à bulle. Par exemple, vous pouvez aligner les meubles supérieurs et inférieurs le long de la ligne laser verticale ;
- Alignement à partir de points de référence : Tournez l'outil de mesure selon l'angle requis pour aligner la ligne laser sur les points de référence. Cela permet par exemple de suspendre des cadres parallèlement à des escaliers ou à la pente d'un toit.

Projection/vérification de la hauteur en utilisant le pointeur laser (mode pointeur)

Placez le niveau sur le support mural et alignez-le horizontalement. Vous pouvez, par exemple, utiliser le pointeur laser pour aligner des prises de courant sur différents murs ou accrocher des crochets de penderie à la même hauteur.

Pour ce faire, tournez la partie supérieure du support mural.

En tournant, veillez à ne pas toucher le niveau, sinon sa position pourrait être modifiée.

Travailler avec un trépied (recommandé) : Alignez le faisceau laser sur la hauteur souhaitée.

Projetez ou vérifiez la hauteur à l'emplacement cible.

Travailler sans trépied : Déterminez la différence de hauteur entre le faisceau laser et la hauteur du point de référence, projetez ou vérifiez la différence de hauteur mesurée à l'emplacement cible.

Vérification des lignes horizontales et verticales à l'aide du niveau à bulle

Le niveau peut également être utilisé comme niveau de menuisier pour vérifier les lignes verticales et horizontales, par exemple pour aligner une machine à laver ou un frigo. Lorsque le niveau est placé sur des surfaces horizontales, la surface en aluminium doit être orientée vers le bas. Lors de la mise en place sur des surfaces verticales, l'ouverture de sortie de la ligne laser doit être orientée vers le haut.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le niveau avec pointeur laser ne nécessite aucun entretien supplémentaire. Toutefois, il convient de procéder à un nettoyage régulier pour garantir un fonctionnement continu et sans problème.

Avant d'effectuer toute travail de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, retirez les piles du niveau avec pointeur laser.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du niveau. Essuyez le niveau avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'équipement et prolonge sa durée de vie utile.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le niveau avec pointeur laser doit être conservé dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez les piles lorsque vous rangez le niveau avec pointeur laser.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques, les batteries et les piles avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être envoyés dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

D'après la directive européenne 2006/66/CE, les piles et batteries défectueuses ou usagées doivent être envoyées dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des équipements, piles et batteries utilisés auprès des autorités locales chargées du recyclage.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : support@vito-tools.com

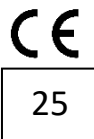
CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclus de la garantie toute mauvaise utilisation du produit, toute réparation effectuée par des personnes non autorisées (en dehors du service d'assistance technique de la marque VITO), ainsi que tout dommage causé pendant l'utilisation.

FOIRE AUX QUESTIONS / DÉPANNAGE

Question/Problème – Cause	Solution
Le niveau avec pointeur laser ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt : • Les piles sont déchargées ; • Les piles ne sont pas insérées avec la bonne polarité ;	• Remplacer les piles usées ; • Insérer les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles ;
Le résultat de la mesure n'est pas acceptable : • La sortie du laser ou la lentille réceptrice sont embuées (changement rapide de température) ; • La sortie du laser ou la lentille réceptrice est couverte ; • Obstacle dans l'alignement du faisceau laser ;	• Nettoyer la sortie du faisceau laser et la lentille réceptrice à l'aide d'un chiffon doux et sec ; • S'assurer que la sortie du laser et la lentille réceptrice ne sont pas obstruées ; • Le laser doit atteindre la surface cible sans aucune interférence ;



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.

RUA DA GÂNDARA, 664

4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

PT: Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

ES: Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

EN: Declares for all due effects the product described below:

FR: Déclare que l'article décrit ci-dessous :

DE: Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: NÍVEL COM APONTADOR LASER 20M ES: NIVEL CON PUNTERO LÁSER 20M EN: LEVEL WITH LASER POINTER 20M FR: NIVEAU AVEC POINTEUR LASER 20M DE: WASSERWAAGE MIT LASERZEIGER 20M	VINAL20
--	----------------

PT: Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

ES: Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

EN: Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

FR: Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

DE: Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN IEC 61326-1:2021, EN IEC 61326-2-2:2021, IEC 60825-1:2014, IEC 62321-3-1 Edition 1.0:2013, IEC 62321-5 Edition 1.0:2013, IEC 62321-4 Edition 1.1:2017, IEC 62321-7-1 Edition 1.0:2015, IEC 62321-7-2 Edition 1.0:2017, IEC 62321-6 Edition 1.0:2015, IEC 62321-8 Edition 1.0:2017"

(2) "2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863"

S. João de Ver, 30/04/2025

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Raccolta differenziata



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VINAL20_REV00_MAI25